

No. 5 – 2014

44.aastakäik / 44th annual volume

Teedaanded 52 - 79

seisuga 01. 05. 2014



TEADAANDED MEREMEESTELE *NOTICES TO MARINERS*

Väljaandja: Veeteede Ameti
Hüdrograafia ja Navigatsioonimärgistuse teenistuse
Kartograafiaosakond

Published by Estonian Maritime Administration
Aids to Navigation and Hydrography Division
Cartography Department

Address:
Valge 4
11413 Tallinn
Estonia

Tel.: (+372) 6 205 640
Faks: (+372) 6 205 606
e-mail: navinfo@vta.ee
<http://adam.vta.ee/teenused/tm/index.html>

ISSN 1736-9533

- 1) Koordinaadid on antud WGS-84 süsteemis.
Positions are given in WGS-84.

- 2) Teadaande numbrile järgnev **(T)** 'temporary' viitab ajutisele teadaandele. Kui selle kehtivusaega ei ole kohe märgitud, antakse selle tühistamiseks uus teadaanne.

Teadaande numbrile järgnev **(P)** 'preliminary' viitab eelteatele, mis kehtima hakkab alles pärast vastava teate avaldamist.

Temporary notices – indicated by (T) after notice number – will be cancelled by special notice if not indicated otherwise.

Preliminary notices – indicated by (P) after notice number – will be in force after notice in print.

- 3) Tulesektorite kraadid on antud IMO (International Maritime Organisation) standardi järgi: merelt vaadatuna, päripäeva 000°- 360°.
Sihtide suunad – merelt maale.

*Light sectors correspond to IMO standard: from seaward, clockwise 000°- 360°.
Bearings of the leading lines are given from seaward.*

- 4) C_{No} – International Number of Light (By Admiralty List of Lights Vol C).

- 5) INT1 – Leppemärgid, lühendid ja terminid navigatsioonikaartidel.
Symbols, abbreviations and terms used on charts

I Üldinfo

General information

Jooksev informatsioon

Järgnev informatsioon, digiväljaanded ja andmebaasid on tasuta kättesaadavad Veeteede Ameti kodulehel:
<http://www.vta.ee/atp>

RUBRIIGID

- Navigatsioonihoiatused Läänemeres (NAVTEX)
- Kohalikud navigatsioonihoiatused
- Teadaanded meremeestele
- Navigatsioonimärgid Eesti vetes
- Lootsiraamat
- Navigatsioonimärkide andmekogu
- Veeteede Ameti toodete edasimüüjad
- Navigatsioonikaardid

Current information

The following information, digital publications and databases are available free of charge on the EMA homepage:
<http://www.vta.ee/atp/?lang=en>

INFORMATION

- NAVTEX (warning in the Baltic Sea)
- Local navigational warnings
- Notices to Mariners
- List of Lights
- Sailing Directions
- Database of AtoN
- Distributors of Publications by the EMA
- Navigational Charts

Teadaadend (T), mis kehtivad *Notices (T) in force*

TM No. 168(T) 12/2012	
Tallinna lahe ankruala „H“ osaliselt suletud.	Tallinna laht. Anchorage area „H“ partly closed.
TM No. 26(T) 2/2013	
Uppunud miinid Suures väinas	Sunken mines in Suur väin
TM No. 145(T) 7/2013	
Kollane eriotstarbeline poi Tallinna lahes	A yellow special purpose light-buoy in Tallinna laht
TM No. 146(T) 7/2013	
Ala „Ehitustööd“ Tallinna lahel.	Area „Under construction“ in Tallinna laht.
TM No. 167(T) 8/2013	
Süvendustööd Sillamäe sadamas	Dredging works in Sillamäe harbour
TM No. 168(T) 8/2013	
Veealune takistus ankrualas „I“	Underwater obstruction in anchorage area „I“

II Kaardi korrektuur *Correction of Charts*

Kaardi nr. <i>Chart No</i>	TM <i>Notice</i>
305	75
306	77
502 (INT 1265)	52
507 (INT 1267)	53(T), 58
509 (INT 1268)	76
511 (INT 1269)	59, 63
513 -	59, 60, 62, 64
516 (INT 1271)	74
519 (INT 1272)	71
601	52
610 (INT 1123)	53(T), 57
618	59, 60, 65
621	66
622	61, 62, 67
638	74
650	78
653	79
744	68
780	73
930	56
931	55, 56
977	73
Eesti merekaardid 1.osa / <i>Charts of Estonia Vol 1</i>	52, 53(T), 54, 55
Eesti merekaardid 2.osa / <i>Charts of Estonia Vol 2</i>	59, 60, 61, 69
Eesti merekaardid 3.osa / <i>Charts of Estonia Vol 3</i>	70, 72, 73, 74

Soome laht / Gulf of Finland

No. 52

Toila sadam.

Toila harbour

Lisada läänemuuli tulepaak (Est.nr. 026)Insert W mole light beacon

FI G 3s 2M

UUS! 59° 25.69' N 027° 32.13' E NEW!

Kaardid nr. 502 (INT 1265), 601 *Charts*Eesti merekaardid 1. osa lk 2, 16, 36 / *Charts of Estonia Vol 1 pages 2, 16, 36*

No. 53(T)

Uusmadal.

Uusmadal.

On paigaldatud kollane, eriotstarbeline

A yellow, special purpose light buoy has been

tulega poi asukohta:

established into position

FI Y 5s

59° 41.17' N 024° 37.70' E

Kaardid nr. 507 (INT 1267), 610 (INT 1123) *Charts*Eesti merekaardid 1.osa lk 9 / *Charts of Estonia Vol 1 page 9*

No. 54

Eesti merekaardid 1. osa korrektuur

Correction to Charts of Estonia Vol 1

Lk 9

Page 9

a) Asendada leppemärk INT1 K24Replace symbol INT1 K24 with symbol

leppemärgiga INT1 K28 asukohas

INT1 K28 in position

59° 29.07' N 024° 42.77' E

b) Kivi 1.6 (INT1 K14.1) asukohas

Rock 1.6 (INT1 K14.1) in position

59° 28.7' N 024° 43.2' E

Parandada sügavuseks 0.8 (m)Amend depth to 0.8 (m)c) Kustutada leppemärk INT1 F60 asukohasDelete symbol INT1 F60 in position

59° 27.66' N 024° 42.40' E

d) Lisada leppemärk INT1 F60 koos nimegaInsert symbol INT1 F60 with the name

„Noblessneri sadam“ asukohta

„Noblessneri sadam“ into position

59° 27.0' N 024° 44.0' E

Lk 32

Page 32

a) Kustutada leppemärk INT1 K31 asukohasDelete symbol INT1 K31 in position

59° 29.43' N 024° 43.34' E

b) Asendada leppemärgid INT1 K24Replace symbols INT1 K24 with symbols

leppemärgidega INT1 K28

INT1 K28

1) 59° 29.07' N 024° 42.68' E

2) 59° 28.92' 024° 42.83' E

c) Asendada leppemärk INT1 K24Replace symbol INT1 K24 with symbol

leppemärgiga INT1 K31 asukohas

INT1 K31 in position

59° 28.80' N 024° 42.83' E

d) Kustutada leppemärk INT1 F60 asukohasDelete symbol INT1 F60 in position

59° 27.66' N 024° 42.60' E

e) Asendada takistus 5.2 (INT1 K41)Replace obstruction 5.2 (INT1 K41) with wreck

vrakiga 5.2 (INT1 K26) asukohas

5.2 (INT1 K26) in position

59° 28.14' N 024° 43.78' E

f) Hundipea sadam.

Hundipea harbour.

Lisada leppemärk INT1 F60 asukohtaInsert symbol INT1 F60 into position

59° 27.4' N 024° 42.9' E

g) Lisada leppemärgid INT1 F60 ja U1.1Insert symbols INT1 F60 and U1.1 with the

koos nimega „Noblessneri sadam“ asukohta

name „Noblessneri sadam“ into position

59° 27.0' N 024° 44.0' E

Lk 40

Kelnase sadam. Korrektuur.
Vt. Lisa 1

Page 40

Kelnase harbour. Correction.
See Supplement 1

Lk 46

Miinisadama, Noblessneri sadama ja
Lennusadama korrektuur.
Vt. Lisa 2

Page 46

Correction to Miinisadama, Noblessneri sadam
and Lennusadam.
See Supplement 2

No. 55

Eesti merekaardid 1.osa lk 48 korrektuur
Kaardi nr. 931 korrektuur

Paljassaare sadam.

Correction to Charts of Estonia Vol 1 page 48**Correction to Chart No 931**

Paljassaare harbour.

a) Kustutada leppemärk INT1 F60 asukohas

59° 27.66' N 024° 42.60' E

Delete symbol INT1 F60 in position

b) Lisada ujuvdokk (INT1 F26) järgmiste
punktide vahele:

1) 59° 27.32' N 024° 42.10' N 3) 59° 27.35' N 024° 42.17' E
2) 59° 27.33' N 024° 42.08' N 4) 59° 27.34' N 024° 42.18' E

Insert floating dock (INT1 F26) between the
following positions:

c) Lisada ujuvdokk (INT1 F26), laius 13 m,
järgmiste punktide vahele

1) 59° 27.38' N 024° 42.29' E 2) 59° 27.42' N 024° 42.34' E

Insert floating dock (INT1 F26), width 13 m
between the following positions:

d) Lisada väike pontoon (INT1 F16) asukohta

59° 27.37' N 024° 42.26' E

Insert small pontoon (INT1 F16) into position

e) Kustutada takistus (9.8) (INT1 K41) asukohas

59° 27.61' N 024° 42.99' E

Delete obstruction (9.8) (INT1 K41) in position

f) Kustutada veealused kivid (INT1 K14.1) asukohas

1) 59° 27.61' N 024° 43.13' E sügavus / depth 6.9 m
2) 59° 27.38' N 024° 42.13' sügavus / depth 6.2 m
3) 59° 27.55' N 024° 42.89' sügavus / depth 9.1 m

Delete underwater rocks (INT1 K14.1) in positions:

g) Kustutada veealused kivid (INT1 K13)

1) 59° 27.41' N 024° 43.33' E
2) 59° 27.40' N 024° 43.28' E

Delete underwater rocks (INT1 K13)

h) Lisada veealused kivid (INT1 K14.1)

1) 59° 27.52' N 024° 42.66' E sügavus / depth 6.8 m
2) 59° 27.52' N 024° 42.72' sügavus / depth 6.7 m
3) 59° 27.54' N 024° 42.71' sügavus / depth 6.9 m
4) 59° 27.55' N 024° 42.76' sügavus / depth 8.5 m
5) 59° 27.43' N 024° 42.22' sügavus / depth 6.9 m
6) 59° 27.46' N 024° 42.19' sügavus / depth 6.6 m

Insert underwater rocks (INT1 K14.1)

No. 56**Kaartide nr. 930 ja 931 korrektuur**

a) Lisada leppemärk INT1 F60 koos
nimega „Noblessneri sadam“ asukohta
59° 26.96' N

Correction to Charts No 930 and 931

Insert symbol INT1 F60 with the name
„Noblessneri sadam“ into position

024° 43.54' E

b) Miinisadama, Noblessneri sadama ja
Lennusadama korrektuur.
Vt. Lisa 2

Correction to Miinisadama, Noblessneri sadam
and Lennusadam.
See Supplement 2

No. 57**Kaardi nr. 610 (INT 1123) korrektuur**

a) Asendada leppemärgid INT1 K24
leppemärkidega INT1 K28

1) 59° 29.07' N 024° 42.68' E
2) 59° 28.92' N 024° 42.83' E

Correction to Chart No 610 (INT 1123)

Replace symbols INT1 K24 with symbols
INT1 K28

- b) Asendada leppemärk INT1 K24 Replace symbol INT1 K24 with symbol
leppemärgiga INT1 K31 asukohas INT1 K31 in position
59° 28.80' N 024° 42.83' E
- c) Asendada takistus 5.2 (INT1 K41) Replace obstruction 5.2 (INT1 K41) with wreck
vrakiga 5.2 (INT1 K26) asukohas 5.2 (INT1 K26) in position
59° 28.14' N 024° 43.78' E
- d) Kustutada leppemärk INT1 F60 asukohas Delete symbol INT1 F60 in position
59° 27.66' N 024° 42.60' E
- e) Peetri sadam. Peetri sadam.
59° 27.0' N 024° 44.0' E
Parandada nimeks Amend name to
Noblessneri sadam

No. 58**Kaardi nr. 507 (INT 1267) korrektuur****Correction to Chart No 507 (INT 1267)**

- a) Asendada leppemärk INT1 K24 Replace symbol INT1 K24 with symbol
leppemärgiga INT1 K28 INT1 K28
59° 29.07' N 024° 42.68' E
- b) Kustutada leppemärk INT1 F60 asukohas Delete symbol INT1 F60 in position
59° 27.66' N 024° 42.40' E
- c) Asendada „Peetri“ nimega „Noblessneri“. Replace „Peetri“ with the name „Noblessneri“.
Lisada leppemärk INT1 F60 Insert symbol INT1 F60
59° 27.0' N 024° 44.0' E

Väinameri / Väinameri**No. 59**Lisada Sihisuurrahu läänetooder (Est.nr. 2061)Insert Sihisuurrahu W spar buoy
into position:

asukohta:

UUS! 59° 03.06' N 022° 43.86' E **NEW!**Kaardid nr. 511 (INT 1269), 513, 618 *Charts*Eesti merekaardid 2. osa lk 39 / *Charts of Estonia Vol 2 page 39***No. 60**

Kärdla.

Kärdla.

Kustutada mast (INT1 E28) asukohas:Delete mast (INT1 E28) in position:

58° 59.96' N 022° 45.83' E

Kaardid nr. 513, 618 *Charts*Eesti merekaardid 2.osa lk 39 / *Charts of Estonia Vol 2 page 39***No. 61**

Kassari.

Kassari.

Lisada mast (INT1 E28) asukohtaInsert mast (INT1 E28) into position

58° 47.24' N 022° 49.84' E kõrgus / height 35 m

Kaart nr. 622 *Chart*Eesti merekaardid 2.osa lk 27 / *Charts of Estonia Vol 2 page 27***No. 62**

Aadma. Jausa lahest loodes.

Aadma. NW of Jausa laht.

Lisada mast (INT1 E28 + P61.2) asukohtaInsert mast (INT1 E28 + P61.2) into position

58° 48.15' N 022° 39.29' E kõrgus / height 80 m

Kaardid nr. 513, 622 *Charts*

No. 63**Kaardi nr. 511 (INT 1269) korrektuur**

- a) Lisada mast (INT1 E28) asukohta
58° 57.89' N 022° 54.77' E

Correction to Chart No 511 (INT 1269)

- Insert mast (INT1 E28) into position
kõrgus / height 90 m

- b) Lisada veealune kivi (INT1 K14.2)
59° 03.31' N 022° 50.63' E

- Insert underwater rock (INT1 K14.2)
sügavus / depth 6.4 m

- c) Lisada sügavus 11.3 (m) asukohta
59° 10.19' N

- Insert depth 11.3 (m) into position
022° 54.09' E

- d) Asendada sügavus 13.2 (m) sügavusega
10.5 (m) asukohas
59° 14.32' N

- Replace depth 13.2 (m) with depth 10.5 (m)
in position
022° 48.82' E

- e) Lisada kivi (INT1 K14.2) asukohta
59° 14.49' N 022° 49.79' E

- Insert rock (INT1 K14.2) into position
sügavus / depth 10 m

No. 64**Kaardi nr. 513 korrektuur**

- a) Kustutada mast (INT1 E28) asukohas
58° 57.81' N

Correction to Chart No 513

- Delete mast (INT1 E28) in position
022° 55.01' E

- b) Lisada mastid (INT1 E28 + P61.2) asukohta

- Insert masts (INT1 E28 + P61.2) into positions

- 1) 58° 56.11' N 022° 54.90' E kõrgus / height 106.9 m
2) 58° 52.10' 022° 57.53' kõrgus / height 107.2 m
3) 58° 57.89' 022° 54.77' kõrgus / height 90 m

No. 65**Kaardi nr. 618 korrektuur**

- a) Lisada sügavused
1) 59° 08.57' N 022° 56.98' E
2) 59° 09.09' 022° 52.74'
3) 59° 10.19' 022° 54.09'
4) 59° 03.39' 022° 55.33'

Correction to Chart No 618

- Insert depths
sügavus / depth 10.9 m
sügavus / depth 11.2 m
sügavus / depth 11.3 m
sügavus / depth 2 m

- b) Lisada veealused kivid (INT1 K14.1)
1) 59° 08.28' N 022° 54.80' E
2) 59° 03.31' 022° 50.63'
3) 59° 02.46' 022° 53.26'

- Insert underwater rocks (INT1 K14.19)
sügavus / depth 13.5 m
sügavus / depth 6.4 m
sügavus / depth 9.1 m

- c) Lisada mast (INT1 E28 + P61.2)
58° 56.11' N 022° 54.90' E

- Insert mast (INT1 E28 + P61.2)
kõrgus / height 106.9 m

- d) Lisada mast (INT1 E28) asukohta
58° 57.89' N 022° 54.77' E

- Insert mast (INT1 E28) into position
kõrgus / height 90 m

No. 66**Kaardi nr. 621 korrektuur**

- a) Lisada veealused kivid (INT1 K14.1)
1) 58° 47.41' N 023° 03.56' E
2) 58° 47.57' 023° 03.94'
3) 58° 47.58' 023° 05.86'
4) 58° 46.95' 023° 06.26'
5) 58° 47.26' 023° 07.44'
6) 58° 45.82' 023° 15.39'

Correction to Chart No 621

- Insert underwater rocks (INT1 K14.1)
sügavus / depth 1.3 m
sügavus / depth 1.4 m
sügavus / depth 1.9 m
sügavus / depth 2 m
sügavus / depth 2.1 m
sügavus / depth 4.9 m

- b) Lisada veealune kivi (INT1 K13) asukohta
58° 46.50' N

- Insert underwater rock (INT1 K13) into psn
023° 04.46' E

- c) Lisada sügavus 1.9 m asukohta
58° 47.61' N

- Insert depth 1.9 m into position
023° 07.71' E

No. 67**Kaardi nr. 622 korrektuur**

a) Kustutada vrakk (INT1 K28) asukohas
58° 48.9' N

Correction to Chart No 622

Delete wreck (INT1 K28) in position

023° 09.1' E

b) Lisada veealused kivid (INT1 K13) asukohta

Insert underwater rocks (INT1 K13) into psn

1) 58° 46.50' N 023° 04.46' E
2) 58° 46.05' 022° 51.19'
3) 58° 48.46' 023° 01.39'

c) Lisada veealused kivid (INT1 K14.1)

Insert underwater rocks (INT1 K14.1)

1) 58° 47.41' N 023° 03.56' E sügavus / depth 1.3 m
2) 58° 47.57' 023° 03.94' sügavus / depth 1.4 m
3) 58° 47.58' 023° 05.86' sügavus / depth 1.9 m
4) 58° 46.95' 023° 06.26' sügavus / depth 2 m
5) 58° 47.26' 023° 07.44' sügavus / depth 2.1 m
6) 58° 49.26' 023° 00.95' sügavus / depth 1.1 m
7) 58° 48.29' 023° 01.87' sügavus / depth 1.5 m
8) 58° 51.39' 023° 03.42' sügavus / depth 1.2 m
9) 58° 51.35' 023° 05.81' sügavus / depth 1.9 m
10) 58° 51.12' 023° 04.54' sügavus / depth 2.1 m

d) Lisada sügavused asukohtadesse

Insert depths into positions

1) 1.9 m 58° 47.61' N 023° 07.71' E
2) 3.5 m 58° 45.49' 022° 52.01'
3) 2.7 m 58° 46.98' 023° 00.80'

e) Lisada veealune takistus (INT1 K41)

Insert obstruction (INT1 K41)

58° 45.43' N 022° 50.31' E sügavus / depth 2.9 m

No. 68**Kaardi nr. 744 korrektuur****Correction to Chart No 744**

a) Lisada sügavused asukohtadesse

Insert depths into positions

1) 2 m 58° 52.48' N 023° 05.89' E
2) 2.8 m 58° 52.52' 023° 06.16'

b) Lisada veealused kivid (INT1 K14.1)

Insert underwater rocks (INT1 K14.1)

1) 58° 51.39' N 023° 03.42' E sügavus / depth 1.2 m
2) 58° 51.23' 023° 03.54' sügavus / depth 2 m
3) 58° 51.54' 023° 03.90' sügavus / depth 1.9 m
4) 58° 51.12' 023° 04.53' sügavus / depth 2.1 m
5) 58° 51.35' 023° 05.81' sügavus / depth 1.9 m

No. 69**Eesti merekaardid 2.osa korrektuur****Correction to Charts of Estonia Vol 2**

Lk 1 ja 3

Pages 1 and 3

Apollo madal

Apollo madal

Lisada veealune kivi (INT1 K14.2)

Insert underwater rock (INT1 K14.2)

59° 14.49' N 022° 49.79' E sügavus / depth 10 m

Lk 15

Page 15

a) Lisada veealune kivi (INT1 K14.2)

Insert underwater rock (INT1 K14.2)

59° 09.41' N 022° 55.81' E sügavus / depth 18.6 m

b) Lisada sügavus 11.3 (m) asukohta

Insert depth 11.3 (m) into position

59° 10.19' N 022° 54.09' E

Lk 16

Page 16

Lisada sügavus 5.3 (m) asukohta

Insert depth 5.3 (m) into position

58° 58.19' N 023° 07.23' E

Lk 17a) Lisada raadiomastid (INT1 E28+P61.2)

- 1) 58° 56.11' N 022° 54.90' E
- 2) 58° 52.10' 022° 57.53'

b) Lisada sügavus 2.8 (m) asukohta

58° 52.52' N

c) Lisada veealused kivid (INT1 K14.2)

- 1) 58° 51.54' N 023° 03.90' E
- 2) 58° 51.39' 023° 03.42'
- 3) 58° 51.23' 023° 03.54'

d) Lisada veealune kivi (INT1 K14.1)

58° 51.12' N 023° 04.54' E

Page 17Insert radio masts (INT1 E28+P61.2)

kõrgus / height 106.9 m
kõrgus / height 107.2 m

Insert depth 2.8 (m) into position

023° 06.16' E

Insert underwater rocks (INT1 K14.2)

sügavus / depth 1.9 m
sügavus / depth 1.2 m
sügavus / depth 2 m

Insert underwater rock (INT1 K14.1)

sügavus / depth 2.1 m

Lk 18a) Lisada veealune kivi (INT1 K14.2)

58° 46.95' N 023° 06.26' E

b) Lisada veealune kivi (INT1 K14.1)

58° 47.26' N 023° 07.44' E

Page 18Insert underwater rock (INT1 K14.2)

sügavus / depth 2 m

Insert underwater rock (INT1 K14.1)

sügavus / depth 2.1 m

Lk 19a) Lisada veealune kivi (INT1 K14.2)

58° 46.95' N 023° 06.26' E

b) Lisada veealune kivi (INT1 K14.1)

58° 47.26' N 023° 07.44' E

Page 19Insert underwater rock (INT1 K14.2)

sügavus / depth 2 m

Insert underwater rock (INT1 K14.1)

sügavus / depth 2.1 m

c) Lisada sügavus 2.8 (m) asukohta

58° 52.52' N

d) Lisada veealused kivid (INT1 K14.2)

- 1) 58° 51.54' N 023° 03.90' E
- 2) 58° 51.39' 023° 03.42'
- 3) 58° 51.23' 023° 03.54'

f) Lisada veealune kivi (INT1 K14.1)

58° 51.12' N 023° 04.54' E

Insert depth 2.8 (m) into position

023° 06.16' E

Insert underwater rocks (INT1 K14.2)

sügavus / depth 1.9 m
sügavus / depth 1.2 m
sügavus / depth 2 m

Insert underwater rock (INT1 K14.1)

sügavus / depth 2.1 m

Lk 22a) Lisada veealune kivi (INT1 K14.2)

58° 46.85' N 023° 23.57' E

b) Lisada sügavus 3.5 (m) asukohta

58° 45.58' N

Page 22Insert underwater rock (INT1 K14.2)

sügavus / depth 2.4 m

Insert depth 3.5 (m) into position

023° 23.91' E

Lk 55

Orjaku kalasadam.

Lisada ujuv lainesummuti - joonena
järgmiste punktide vahele:

- 1) 58° 47'19.78"N 022° 46'14.42"E
- 2) 58° 47'20.44"N 022° 46'15.23"E

Page 55

Orjaku fishing harbour.

Insert floating wave suppressor – as a stripe
between the following positions:

No. 70**Eesti merekaardid 3.osa korrektuur**
Lk 6**Correction to Charts of Estonia Vol 3****Page 6**

- a) Lisada veealused kivid (INT1 K14.2)
 1) 58° 45.82' N 023° 15.39' E
 2) 58° 46.85' 023° 23.57'

Insert underwater rocks (INT1 K14.2)
 sügavus / depth 4.9 m
 sügavus / depth 4.4 m

- b) Lisada sügavus 3.5 m asukohta
 58° 45.58' N

Insert depth 3.5 m into position
 023° 23.91' E

Lk 9**Page 9**

- a) Lisada kivi (INT1 K12) asukohta
 58° 47.47' N

Insert rock (INT1 K12) into position
 022° 55.78' E

- b) Lisada veealused kivid (INT1 K14.1)
 1) 58° 47.41' N 023° 03.56' E
 2) 58° 47.57' 023° 03.94'
 3) 58° 47.58' 023° 05.86'
 4) 58° 46.95' 023° 06.26'
 5) 58° 47.26' 023° 07.44'

Insert underwater rocks (INT1 K14.1)
 sügavus / depth 1.3 m
 sügavus / depth 1.4 m
 sügavus / depth 1.9 m
 sügavus / depth 2 m
 sügavus / depth 2.1 m

- c) Lisada veealune kivi (INT1 K13) asukohta
 58° 46.50' N

Insert underwater rock (INT1 K13) into psn
 023° 04.46' E

Liivi laht / Gulf of Riga**No. 71****Kaardi nr. 519 (INT 1272) korrektuur****Correction to Chart No 519 (INT 1272)**

Suur Katel, Abruka

Suur Katel, Abruka

- a) Lisada vrakk (INT1 K24) asukohta
 58° 09.48' N

Insert wreck (INT1 K24) into position
 022° 31.61' E

- b) Lisada vrakk (INT1 K26) (7m) asukohta
 58° 10.25' N

Insert wreck (INT1 K26), depth 7m into position
 022° 26.64' E

- c) Kustutada vrakk (INT1 K26) (6.6m) asukohas
 58° 07.73' N

Delete wreck (INT1 K26) (6.6m) in position
 022° 23.73' E

- d) Lisada vrakk (INT1 K26) (9.9m) asukohta
 58° 07.88' N

Insert wreck (INT1 K26) depth 9.9m into position
 022° 22.75' E

- e) Lisada vrakk (INT1 K26) (8.1m) asukohta
 58° 07.77' N

Insert wreck (INT1 K26) depth 8.1m into position
 022° 23.64' E

No. 72**Eesti merekaardid 3.osa korrektuur****Correction to Charts of Estonia Vol 3****Lk 23****Page 23**

- a) Lisada vrakk (INT1 K26) (9.9m) asukohta
 58° 07.88' N

Insert wreck (INT1 K26) depth 9.9m into position
 022° 22.75' E

- b) vrakk (INT1 K26) asukohas
 58° 07.77' N

wreck (INT1 K26) in position
 022° 23.64' E

parandada sügavuseks 8.1 (m)

amend depth to 8.1 (m)

No. 73

Pärnu sadam.

Pärnu harbour.

Lühendada Silla sihi (26.2°) pidevat joont (INT1 M1)
 kuni lõikumiseni meridiaaniga 024°29'E

Abbreviate Silla ldg.l. (26.2°) firm line (INT1 M1)
 up to crossing with meridian 024°29'E

Kaardid nr. 977, 780 *Charts*Eesti merekaardid 3.osa lk 35, 54 / *Charts of Estonia Vol 3 pages 35, 54*

No. 74

Parandada Kihnu madala põhjapoi
(Est.nr. 833.2) asukohaks

Move Kihnu madal N light buoy from
58° 03.60'N 023°55.19'E to

Q W
58° 03.86' N 023° 55.19' E

Kaardid nr. 516 (INT 1271), 638 *Charts*

Eesti merekaardid 3.osa lk 4 / *Charts of Estonia Vol 3 page 4*

No. 75**Kaardi nr. 305 korrektuur****Correction to Chart No 305**

a) Lehtma reid.

Lehtma roadsted.

Parandada lootsi vastuvõtukoha
koordinaatideks

Move pilot boarding point from
59° 05.0'N 022° 44.0'E to

59° 05.5' N 022° 44.0' E

b) Liivi laht.

Gulf of Riga

Lisada takistus (32m) (INT1 K41)

Insert obstruction (32m) (INT1 K41)

asukohta:

into position:

57° 12.57' N 024° 01.40' E

[LV NtM 054 / 2014]

Läänemeri / Northern Baltic Sea**No. 76****Kaardi nr. 509 (INT 1268) korrektuur****Correction to Chart No 509 (INT 1268)**

a) Lisada sügavused

Insert depths

1) 59° 08.57' N 022° 56.98' E sügavus / depth 10.9 m

2) 59° 09.09' 022° 52.74' sügavus / depth 11.2 m

3) 59° 10.19' 022° 54.09' sügavus / depth 11.3 m

b) Lisada veealune kivi (INT1 K14.2)

Insert underwater rock (INT1 K14.2)

59° 14.49' N 022° 49.79' E sügavus / depth 10 m

c) Asendada sügavus 13.2 (m) sügavusega
10.5 (m) asukohas

Replace depth 13.2 (m) with depth 10.5 (m)
in position

59° 14.32' N 022° 48.82' E

No. 77**Kaardi nr. 306 korrektuur****Correction to Chart No 306**

Gotska Sandö saar.

Gotska Sandö island.

58° 21.53' N 019° 15.28' E

a) Lisada tekst: Rahvuspark

Insert text: National park

b) Lisada hülgekaitseala (INT1 N22)

Insert seal sanctuary (INT1 N22)

järgmiste punktide vahele:

between the following positions:

1) 58° 22.9' N 019° 16.4' E 3) 58° 23.0' N 019° 18.2' E

2) 58° 22.6' 019° 17.7' 4) 58° 23.4' 019° 16.9'

[LV NtM 064, 065 4/2014; SE NtM 9327 / 2014]

Siseveed / Inland waters**No. 78****Kaardi nr. 650 korrektuur****Correction to Chart No 650**

a) Peipsi järv. Sissesõit Mustvee sadamasse.

Lake Peipus. Approach to Mustvee harbour.

- 1) Asendada põhjatooder (Est.nr. 4214) punase
toodriga „Mustvee 2“ (Est.nr. 4214) asukohas
58° 50.75' N 026° 58.11' E

Replace N spar buoy with a red spar buoy
„Mustvee 2“ in position

- 2) Asendada põhjatooder (Est.nr. 4215) punase
toodriga „Mustvee 4“ (Est.nr. 4215) asukohas
58° 50.78' 026° 57.60'

Replace N spar buoy with a red spar buoy
„Mustvee 4“ in position

- 3) Asendada põhjatooder (Est.nr. 4216) punase
toodriga „Mustvee 6“ (Est.nr. 4216) asukohas
58° 50.79' 026° 57.36'

Replace N spar buoy with a red spar buoy
„Mustvee 6“ in position

- 4) Asendada lõunatooder (Est.nr. 4217) rohelise
toodriga „Mustvee 1“ (Est.nr. 4217) asukohas
58° 50.79' N 026° 58.10' E

Replace S spar buoy with a green spar buoy
„Mustvee 1“ in position

- 5) Asendada lõunatooder (Est.nr. 4218) rohelise
toodriga „Mustvee 3“ (Est.nr. 4218) asukohas
58° 50.80' N 026° 57.59' E

Replace S spar buoy with a green spar buoy
„Mustvee 3“ in position

- 6) Asendada lõunatooder (Est.nr. 4219) rohelise
toodriga „Mustvee 5“ (Est.nr. 4219) asukohas
58° 50.81' N 026° 57.35' E

Replace S spar buoy with a green spar buoy
„Mustvee 5“ in position

b) Mustvee sadam.

Mustvee harbour.

- 1) Lisada sihi 275.2° alumine päevamärk
(Est.nr. P07.1) asukohta
58° 50.82' N 026° 56.90' E

Insert ldg.l. 275.2° front daymark
into position

- 2) Lisada sihi ülemine päevamärk
(Est.nr. P08.1) asukohta
58° 50.82' N 026° 56.81' E

Insert ldg.l. rear daymark
into position

No. 79**Kaardi nr. 653 korrektuur****Correction to Chart No 653**

Lämmijärv. Räpina väikesadam

Lämmijärv. Räpina small craft harbour.

Lisada tekst „Räpina sadam“ koos
leppemärgiga INT1 U1.1 asukohta
58° 07.7' N 027° 31.7' E

Insert text „Räpina sadam“ with
symbol INT1 U1.1 into position

III “Navigatsioonimärgid Eesti vetes” korrektuur *Correction to List of Lights - Estonia*

- | | | |
|-------|--|--------------------------------|
| 026 | UUS Toila sadama tulepaak
NEW Toila harbour light beacon | Vt. Lisa 3
See Supplement 3 |
| 627 | Roograhu väikesadama läänemuuli tulepaak
Veerg 1. <u>Lisada</u> C - number 3755.8
Roograhu small craft harbour W mole light beacon
Column 1. <u>Insert</u> C - number 3755.8 | |
| 643.1 | Kärdla sadama sihi 162.2 ⁰ alumine tulepaak
Veerg 1. <u>Lisada</u> C - number 3755.5
Kärdla harbour Idg.l. 162.2 ⁰ front light beacon
Column 1. <u>Insert</u> C - number 3755.5 | |
| 643.2 | Kärdla sadama sihi ülemine tulepaak
Veerg 1. <u>Lisada</u> C - number 3755.51
Kärdla harbour Idg.l. rear light beacon
Column 1. <u>Insert</u> C - number 3755.51 | |
| 644 | Kärdla sadama idamuuli tulepaak
Veerg 1. <u>Lisada</u> C - number 3755.7
Kärdla harbour E mole light beacon
Column 1. <u>Insert</u> C - number 3755.7 | |

Navigatsioonikaartidelt puuduvate, kuid laevaliiklusele ohtlike uute takistuste avastamisel Eesti vetes, (vrakid, kivid, madalikud, erinevused sügavustes jms.) aga samuti kõigist mitte korras olevatest või kohalt nihkunud navigatsioonimärkidest palume informeerida Veeteede Ametit. (Vt. Navigatsiooniline teade)

If any new unknown obstructions dangerous to navigation (wrecks, stones, banks, different depths, unlit or damaged beacons, floating objects etc) are discovered in the waters of Estonia, not shown on the charts or in the navigational manuals, please inform Estonian Maritime Administration. (See Navigational Note)

NAVIGATSIOONILINE TEADE
NAVIGATIONAL NOTE

Kuupäev / Date

Teate saatja ees- ja perekonnanimi
Name of sender

.....
(saatja aadress / Address of sender) (tel. / fax No.)

Objekt, millest teatatakse
Subject

Asukoht . Laius Pikkus
Position. Latitude Longitude

Kasutatud navigatsioonikaart (Nr., väljalaske aasta)
Chart (No, Edition dated)

Viimane "Teadaadend Meremeestele", mis olemas
Latest Edition of Notices to Mariners held

Teade:
Details:

Teate saatja allkiri / *Signature of sender*

Teade tuleb saata Veeteede Ametile:
Note must be sent to the Estonian Maritime Administration:
Valge 4, 11413 TALLINN
Tel.: (372) 6 205 665
Faks: (372) 6 205 766
E-mail: navinfo@vta.ee